

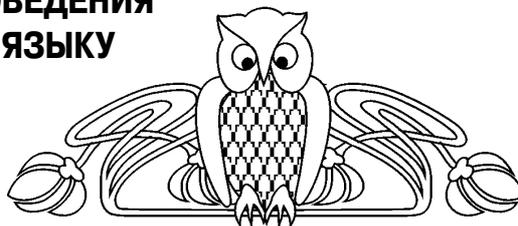


УДК 378

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ИГРА КАК СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ ТОЛЕРАНТНОГО КОММУНИКАТИВНОГО ПОВЕДЕНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

А.М. Шур

Саратовский государственный университет,  
кафедра педагогики  
E-mail: shur@renet.ru



В статье раскрывается сущность интеллектуальной игры и механизм ее использования при формировании толерантного коммуникативного поведения в процессе обучения иностранному языку. Автор описывает различные варианты интеллектуальных игр и их применение в процессе профессиональной подготовки будущих преподавателей иностранного языка, переводчиков и журналистов-международников.

**Ключевые слова:** процесс обучения иностранному языку, интеллектуальная игра, толерантное коммуникативное поведение.

**Intellectual Game as an Instrument of Forming Tolerant Communication Behavior throughout the Process of Teaching a Foreign Language**

A.M. Shur

The article considers the phenomenon of intellectual game and its usage for the purpose of forming tolerant communication behavior throughout the process of teaching a foreign language. The author describes different variants of intellectual games and their usage within forming tolerant communication behavior as the essential professional characteristic of future foreign language teachers, interpreters and international journalists.

**Key words:** process of teaching a foreign language, intellectual game, tolerant communication behavior.

ООН, ЮНЕСКО и другие международные организации в своих основополагающих документах рассматривают воспитание людей в духе мира и дружбы между народами как важнейшую цель системы воспитания и образования. Определение в основных международных правовых документах и в правовой системе многонационального федеративного государства такой общей цели воспитания само по себе имеет огромное значение, поскольку подразумевает соблюдение прав и свобод личности без каких бы то ни было различий в отношении расы, религии, языка и национальности.

Радикальные изменения в различных сферах современного общества привели к социальной нестабильности. Произошли значительные модификации и в построении образов представителей разных наций и этнических групп. Не последнюю роль в данных процессах играют миграция и увеличение числа политических, экономических и культурных контактов между членами различных этнических групп. Построение позитивных

отношений с представителями других этносов осуществляется на основе толерантности, понимания, уважения их взглядов и традиций. К сожалению, недостаток практики межкультурных и межэтнических контактов приводит к формированию негативных этнических стереотипов, что зачастую способствует возникновению и распространению агрессивности, жестокости и насилия по отношению к тем или иным этническим группам.

Идея толерантного коммуникативного поведения, формирование которого является одной из важнейших задач системы современного филологического и журналистского образования, получила большое распространение за последние десятилетия среди психологов, политиков, социологов и педагогов. Это напрямую связано с подготовкой будущих преподавателей иностранного языка, переводчиков и международных журналистов к межкультурному общению. Актуальность задачи обусловлена тем, что если собеседники выражают желание и готовность понять, бесконфликтно принять иную точку зрения, то будут легко прощены или не замечены их языковые и социокультурные ошибки. Напротив, интолерантное поведение может привести к возникновению барьеров во взаимопонимании и, следовательно, либо снизить эффективность иноязычного общения, либо служить причиной полного разрыва отношений. Толерантное коммуникативное поведение как целеориентированная деятельность, направленная на паритетный диалог, познание нового, «чужого», представляет собой личностное качество, необходимое для полноценного решения профессиональных задач преподавателей, переводчиков и журналистов.

В ходе иноязычного общения толерантное поведение выражается в следовании этическим нормам и проявлении таких качеств, как терпимость, эмпатия, доброжелательность, чуткость, доверие, тактичность, сочувствие, сопереживание, альтруизм, и предполагает стремление достичь взаимопонимания и согласования различных интересов и точек зрения без применения давления, преимущественно методами диалога, убеждения и разъяснения.

Разработанная нами система формирования толерантного коммуникативного поведения состоит



из пяти компонентов: целевого, организационного, процессуального, диагностического и результативного. Процессуальный компонент, безусловно, имеет огромное значение, поскольку является совокупностью методов и средств формирования толерантного коммуникативного поведения. Мы полагаем, что интеллектуальная игра является одним из ключевых средств формирования толерантного коммуникативного поведения.

На первый взгляд, игра – слово однозначное, однако уже одно только многообразие энциклопедических определений обращает на себя внимание и требует тщательного анализа этого феномена для дальнейшего формулирования его роли в образовательном процессе. Выяснению сущности игры и точного смысла этого слова, как и самого понятия, скрываемого за ним, отведено значительное место в специальной литературе. Сложность вопроса, разнообразие мнений являются следствием того, что, по существу, нет такого действия человека, которое не рассматривалось бы в терминах игры. Практически все уровни бытия общества и человека охватываются игрой, ее логикой и философией. Игра становится и формой проведения досуга, и институтом творчества, служит самореализации личности и общению, является показателем цивилизационного и культурного развития. При этом чрезвычайно важным остается разрешение вопроса о том, что, как и почему описывается или называется игрой, и какое это имеет значение для человека, личности, участвующей в образовательном процессе. Исследуя суть определяемого понятия с точки зрения направленности и содержательной функции, словарь «Психология» формулирует ее следующим образом: «...игра – форма деятельности в условных ситуациях, направленной на воссоздание и усвоение общественного опыта, фиксированного в социально закрепленных способах осуществления предметных действий, в предметах науки и культуры. В игре, как особом исторически возникшем виде общественной практики, воспроизводятся нормы человеческой жизни и деятельности, подчинение которым обеспечивает познание и усвоение предметной и социальной действительности, интеллектуальное, эмоциональное, нравственное развитие личности»<sup>1</sup>. Швейцарский психолог К. Гроос указал на то, что игра есть «предупражнение к деятельности». Анализируя отличие игры от серьезной деятельности, Гроос отмечал чувство свободы, которое отличает ее<sup>2</sup>. Фундаментальные положения теории К. Грооса, указавшего на устремленность игры в будущее, предвидение ее использования в педагогических целях, имели прогрессивный характер, не потерявший научного значения до сих пор. Исследования игры, проведенные А. Адлером, показали возможность ее использования для адаптации, понимания, обучения и терапии. Ученым выделены восемь функций интеллектуальной игры:

- подражание;
- разыгрывание реальных жизненных ролей;
- отражение опыта индивида;

- выражение подавленных потребностей;
- выход «запрещенных побуждений»;
- обращение к ролям, помогающим расширить свое «Я»;
- отражение роста, развития, взросления индивида;
- разрешение в игре проблем<sup>3</sup>.

Игра, с одной стороны, дарит сиюминутную радость, служит удовлетворению актуальных потребностей, с другой – всегда направлена в будущее, так как в ней разрешаются какие-либо жизненные проблемы, закрепляются свойства, качества, состояния, умения, навыки, способности, необходимые личности для выполнения социальных и профессиональных функций. В данном случае речь пойдет о толерантном коммуникативном поведении, поскольку оно является важным профессиональным качеством преподавателей, переводчиков и журналистов-международников. «Универсальность возможностей игры проявляется в единстве умственного, духовного и практико-ориентированного отношения к миру. Иначе говоря, – в умении применять ценностно-осмысленные знания и представления о мире, человеке, окружающей среде, персонально выработанные убеждения и принципы при активном включении в реалии жизни и творческом самоутверждении, в межличностных отношениях и самоотношении личности»<sup>4</sup>.

Интеллектуальные игры можно разделить на два вида: викторины и стратегии. «Викторина – это форма интеллектуальной игры, где успех достигается за счет наибольшего количества правильных ответов»<sup>5</sup>. Тестовая викторина является простейшей формой интеллектуальной игры. Участники отвечают на поставленные вопросы и зарабатывают баллы. Существует множество способов применения этого вида деятельности на занятиях по иностранному языку. Автором данной статьи викторина использовалась в учебных целях (проверка уровня полученных знаний и навыков перевода) и в развивающих (формирование толерантного коммуникативного поведения). Студенты были разделены на две группы, каждой из которых было предложено следующее задание:

*Определите основную идею каждой данной английской пословицы («Good fences make good neighbors», «It's better to give than to receive» и т.д.) и предложите русский эквивалент. Например: «When in Rome, do as the Romans do» (adaptability) – «Со своим уставом в чужой монастырь не суйся».*

На начальном этапе каждая группа обсуждала само понятие пословицы и ее значение для национальной культуры и определения национальной идентичности. Затем студенты приступили к основной части и на конкурсной основе предлагали наиболее точный русский перевод каждой пословицы. Та группа, которая делала это быстрее, получала большее количество баллов и выиграла викторину. Заключительная часть викторины



включала в себя подведение итогов и сравнение результатов, полученных каждой группой.

Данная игра дает возможность не только развивать переводческие навыки, но также и формировать толерантное коммуникативное поведение, поскольку обсуждение вариантов ответов проходило в группах. При этом студенты обязаны оставаться вежливыми и не выходить за рамки приличий по отношению друг к другу. Кроме того, в каждой поговорке присутствует этнокультурный компонент, вокруг которого и выстраивается дискуссия. Такое смысловое ядро эмоционального и, что очень важно, бесконфликтного иноязычного общения дает толчок к отказу от ряда существующих стереотипов, изменению мировоззрения студентов и формированию устойчивого толерантного коммуникативного поведения.

Другим распространенным типом интеллектуальных игр являются стратегии, где успех достигается за счет наиболее верного планирования участниками своих действий. На занятиях по иностранному языку чаще всего используют ролевую стратегию, в которой путь к успеху лежит через наилучшее достижение целей, определяемых заданной игроку ролью. Ролевую стратегию принято понимать как «специально организованное соревнование в решении коммуникативных задач и имитации предметно-практических действий участников, исполняющих заданные роли в условиях вымышленной ситуации и регламентированное правилами игры»<sup>6</sup>. Ролевая стратегия является эффективным средством формирования толерантного коммуникативного поведения. Реакции и поступки игроков спонтанны, а потому могут считаться индикатором уровня сформированности толерантного коммуникативного поведения. Интересным примером такого задания может служить стратегия, направленная одновременно на изучение особенностей поведения представителей различных этнических групп США и разрешение конфликта. На начальном этапе участникам предлагаются две ситуации, характерные для среднестатистической американской семьи, а также описание типичных моделей поведения и воспитания детей в семьях белых американцев, афроамериканцев, азиатов и латиноамериканцев. Место действия первой сцены – магазин, где маленький ребенок просит купить ему шоколад, а мать должна отказать ему. Во второй ситуации дочь подросткового возраста отпрашивается у родителей на ночь к своей подруге. Такие исследователи, как Халгансет и Кашинберри указывают на то, что реакция родителей на поведение ребенка напрямую зависит от их принадлежности к той или иной этнической группе<sup>7</sup>. Например, американцы азиатского происхождения (в данном случае речь идет, в основном, об иммигрантах из Китая) в воспитании детей делают ставку на развитие у них чувства коллективизма и причастности к своей общине.

Латиноамериканцы стараются привить своим детям, в первую очередь, семейные ценности. Американцы европейского происхождения, общаясь с детьми, пытаются достичь компромисса, не подавляя их стремление стать более самостоятельными и независимыми. Афроамериканцы могут применять к детям самые строгие меры, вплоть до физического воздействия.

Во время основной части мероприятия студенты должны разыграть данные ситуации в соответствии с вышеуказанным описанием. Всего в игре принимали участие 12 студентов, которые были разделены на 4 группы (белые, афроамериканцы, азиаты и латиноамериканцы), каждая из которых должна была драматизировать предложенный сценарий. Импровизация со стороны участников в процессе игры поощрялась, но основной акцент делался на изображение типичных моделей поведения представителей различных этнических групп. Преподавателю очень важно обратить внимание учащихся на то, что описание данных моделей поведения дано не для того, чтобы дать толчок для формирования стереотипов относительно поведения представителей тех или иных этнических групп, а лишь как возможность поразмышлять над особенностями менталитета людей, принадлежащих к этим этническим группам.

Затем студенты могут выполнить дополнительное задание: спроецировать данные ситуации на российскую семью и предложить модель поведения российских родителей, опираясь на опыт своей собственной семьи. Варианты ответов студентов (12 человек – все представители русской национальности) выглядели следующим образом:

– 5 человек высказали идею о том, что поведение их родителей может соответствовать всем предложенным вариантам описания и варьироваться в зависимости от различных факторов (степень знакомства с подругой дочери, эмоциональный настрой и т.д.);

– 3 студента предположили, что их родители могут предложить им альтернативный вариант (младшему ребенку купить йогурт или фрукты вместо шоколада, а подругу дочери пригласить к себе домой), что соответствует модели поведения, характерной для белых американцев;

– 2 человека решили, что поведение их родителей, скорее всего, будет соответствовать «латиноамериканскому» сценарию (деньги лучше потратить не на шоколад, а на что-то более нужное для всей семьи; для ребенка семья должна стоять на первом месте, и поэтому он должен спать только в доме своей семьи);

– 1 студент заявил, что его родители склонны действовать в подобных ситуациях по «азиатскому» сценарию, т.е. обращать внимание ребенка на общественное мнение (самые типичные реплики в адрес детей: «Вокруг нас люди! Что они подумают? Что они скажут о нас?»);



– 1 студент намекнул на то, что его родители могли бы прибегнуть и к самым строгим мерам, включая физическое воздействие на ребенка, т.е. копировать модель поведения афроамериканских родителей.

После данного задания студенты сделали вывод о том, что принадлежность к той или иной этнической группе имеет огромное значение, но все же не является единственным фактором в процессе воспитания детей.

На заключительном этапе ролевая стратегия продолжается дискуссией, где на обсуждение выносятся проблемы воспитания детей в многонациональном государстве и в семьях, где родители являются представителями двух различных этнических групп. В данном случае студенты могли опираться на опыт своих друзей и знакомых, которые росли в подобных семьях. В процессе обсуждения студенты должны попытаться выработать оптимальное решение проблем, описанных в ситуациях.

Основной целью такого задания является знакомство учащихся с различными подходами к разрешению конфликта и поиском эффективных, убедительных и демократических методов управления развитием конфликта, которые уважают права человека в широком смысле этого слова, учитывают историю отдельных людей и положение сторон, вовлеченных в конфликт. Каждый студент должен выработать свой собственный подход к разрешению конфликта, в который он оказывается вовлеченным.

Таким образом, формирование толерантного коммуникативного поведения является процессом необратимым. «Если игры вообще являются средством развития человека, то интеллектуальные игры меняют человека как индивида, меняют его

как субъекта»<sup>8</sup>, меняют его мировоззрение и, как следствие, его поведение в будущей профессиональной деятельности. Конечно, нельзя привязывать процесс накопления изменений, ведущих к качественным перестройкам функционирования личности, только к обучению иностранному языку и получению филологического или журналистского образования. Следовательно, формирование толерантного коммуникативного поведения может быть процессом непрерывным и включать в себе такие средства, как интеллектуальная игра.

#### Примечания

- <sup>1</sup> Психология. Словарь / Под общ. ред. А.В. Петровского, М.Г. Ярошевского. 2-е изд., испр. и доп. М., 1990. С. 127–128.
- <sup>2</sup> Гроос К. Душевная жизнь ребенка. Киев, 1916. С. 28.
- <sup>3</sup> Айзенк Г.Ю. Структура личности / Пер. с англ. СПб.; М., 1999. С. 111–112.
- <sup>4</sup> Мандель Б.Р. Игра как социокультурный феномен: исторический аспект // Социальные технологии, исследования. 2005. № 4. С. 24.
- <sup>5</sup> Ганичев Ю. Интеллектуальные игры: вопросы их классификации и разработки / Воспитание школьников. 2002. № 2. С. 31.
- <sup>6</sup> Куприянов Б.В., Миновская О.В. Ситуационно-ролевая игра как средство развития у подростков субъектности во взаимодействии / Под ред. И.И. Фришман. Кострома, 2002. С. 107.
- <sup>7</sup> Hulgunseth L., Cushinberry C. Race, Ethnicity and Parenting Styles // Points & Counterpoints. N.Y., 2003. P. 78–83.
- <sup>8</sup> Мандель Б.Р. Интеллектуальная игра: развитие профессионально значимых качеств студентов // Современные проблемы науки и образования. 2008. № 6. (прил. к ж. «Педагогические науки»). С. 17

УДК 378

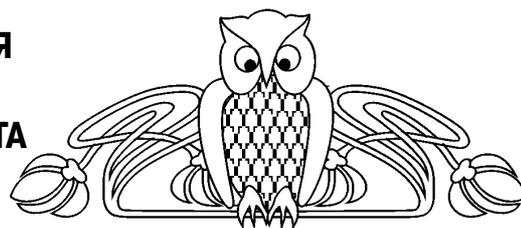
## МОНИТОРИНГ ДИНАМИКИ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ЗНАЧИМЫХ КАЧЕСТВ ВЫПУСКНИКОВ ЮРИДИЧЕСКОГО ИНСТИТУТА

В.Е. Щербаков

Саратовский юридический институт МВД РФ,  
кафедра физической подготовки и спорта  
E-mail: suimvd@overta.ru

В статье обобщен анализ процесса формирования профессионально-значимых качеств курсантов юридического института. Оценены эффективность предложенной педагогической системы, необходимость внедрения в педагогические исследования статистических методов доказательства достоверности полученных результатов.

**Ключевые слова:** профессионально-значимые качества, процесс формирования качества, методы доказательства достоверности результатов.



### Monitoring the Dynamics of the Formation of Professionally Significant Traits of the Law Institute Graduates

V.E. Shcherbakov

A consecutive analysis of the process of formation of professionally significant traits of Law Institute students has been made. The efficiency of the proposed pedagogical system has been assessed. The necessity of introduction of statistic methods into pedagogical research to prove the validity of the obtained results is stated.

**Key words:** professionally significant traits, process of quality formation, methods to prove the validity of the results.